

195105

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7142205 / 18.01.2018
Purch. ord. no.: 5500034501
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020507 / 08.09.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)

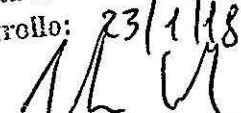
Gross weight 3.003,360 KG Net weight 2.828,160 KG

5207835931

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2500326401 Clutch Housing Customer article number: 2500326401 Position 1	360 PC	2.828,160 KG
900001	TBA-501494 BASISPALETTE (HD-PE-Kunststoff)	12 PC	175 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 360
Quantità effettiva: 4
Tipo imballaggio: 784
Quantità imballi: 12
Conformità alle schede d'imballo:
Data controllo: 23/1/18
Firma: 

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett
Didier Lexa

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
f. blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer

- blanc - Exemple pour comment
- rose - Exemple de l'expéditeur
- bleu - Exemple du destinataire
- vert - Exemple du transporteur

wit - Exemplaar voor lastgever
 roze - Exemplaar voor afzender
 blauw - Exemplaar voor geadresseerde
 groen - Exemplaar voor vervoerder

bianco = Esemplare per committente
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore

white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier

rött = Exemplar för ordregiver
 rosa = Exemplar för afsender
 blåa = Exemplar för modtager
 grön = Exemplar för beforder

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgbernhelmer Straße 5 91438 Bad Windsheim	INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL 18-000415 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Getrag GmbH Vierder Cidamari 4 10260 Solingen	16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Getrag GmbH & Co. Internationale Spezialanfertigung Carl-Zeigler-Straße 28 D-71034 Ludwigsburg www.getrag.com
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: <i>Werk Bad Windsheim</i> Land/Pays: GETRAG 4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: <i>Werk Bad Windsheim</i> Land/Pays: <i>Bad Windsheim</i> Datum/Date: <i>10.10.10</i>	17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) 18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés <i>1018510m 27405</i>	

⁷ Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile des Rückfrakts anzugeben: UN-Nummer, Gefahrzeichennummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7; siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1.1 ADR.

⁸ En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre : Numéro ONU, Numéro d'urgence, groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Mentionner ces classes 1 et 7 ; voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

rahmten Rubri-
gefüllt werden.

Die mit fett gedruckten
ken müssen vom Frach

21+22

1-antwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubeage m³	
L. J. 1011 1011 1011 1011					1011 1011 1011 1011			
UN-Nummer Numéro UN	Ben.-s.Nr. 9 Nom volt N°9	Gefahrzettelmuster-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: À payer par:	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
UN					Fracht Prix de transport			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières					Ermäßigungen Réductions			
					Zwischensumme Solde			
					Zuschläge Suppléments			
					Nebengebühren Frais accessoires			
					Sonstiges Divers			
					Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer			
14 Rückerstattung Remboursement					20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières			
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement								
21 Ausgefertigt in Etabli à					24 Gut empfangen Réception des marchandises			
GETRAG B.V. & Co. KG					GETRAG S.p.A.			
22 Werk Bad Windsheim Burgbernhaimer Straße 5 91438 Bad Windsheim					23 Via dei Ciclamini, 4-1 70026 MODUGNO (BA) C. F. e P. IVA 04886850728 presso: WORKX s.r.l.s. Via dei Ciclamini, 4-1 70026 MODUGNO (BA) C. F. e P. IVA 04886850728			
Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)					Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)			
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen					26 Vertragspartner des Frachtführers			
von bis km					Paletten-Absender - Expéditeur des palettes			
					Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes			
					Art Anzahl Kein Tausch Tausch			
					Euro-Palette			
					Gitterbox-Palette			
					Einfach-Palette			
27 Amliches Kennzeichen					Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift			
Kfz					Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift			
Anhänger								
Benutzte Gen.-Nr.					☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			